



## Persbericht

14 december 2015

### **CAft voorzitter Age Bakker: "Ondanks inspanningen van Aruba blijft een duurzaam houdbare begroting nog uit"**

Oranjestad – Op 10, 11 en 14 december was het College Aruba financieel toezicht (CAft) op Aruba. De overleggen die het CAft heeft gehouden stonden voornamelijk in het teken van de uitvoering van de begroting 2015 en de planning rond de vaststelling van de begroting 2016. Daarnaast is door de Dienst Openbare Werken (DOW) een presentatie voor het CAft gehouden over de infrastructurele projecten die in de vorm van publiek-private samenwerking (PPP's) zijn aangegaan. Volgens CAft voorzitter Age Bakker worden op ambtelijk niveau -in lijn met de afspraken uit het Balanced Budget Akkoord (BBA)- stappen in de goede richting genomen om de Arubaanse overheidsfinanciën te verbeteren. Desondanks is er nog geen sprake van een duurzaam houdbare begroting. Teneinde de tekortnormen die voor 2015 en de daaropvolgende jaren door Aruba zijn vastgelegd te behalen, is een geïntensiveerde en breed gedragen inspanning vereist.

#### **Overleggen CAft**

Tijdens de eerste dag op Aruba hebben de voorzitter en leden een bezoek gebracht aan de Raad van Advies van Aruba, gevolgd door het bijwonen van de presentatie van het DOW over PPP's. Tijdens deze presentatie werden de Collegeleden uitvoerig geïnformeerd over de twee grote ringwegprojecten op Aruba: de Green Corridor die sinds het derde kwartaal van 2015 in aanbouw is, en de Watty Vos Boulevard waarvan de aanleg volgens planning rond maart 2016 zal aanvangen. De overige bezoeken betroffen de Gouverneur, de Minister van Financiën, de Ministerraad, en de Commissie Financiën en Economische zaken van de Staten. Ook is een werkbezoek afgelegd bij de Centrale Bank van Aruba. Gedurende de gesprekken van het CAft vond informatie-uitwisseling plaats over ondermeer de jaarrekening 2014, de uitvoeringsrapportage over het derde kwartaal 2015, de eerste begrotingswijziging 2015, en de planning rond de begroting 2016.

#### **Uitvoering begroting 2015**

Het CAft heeft op 17 november 2015 de derde uitvoeringsrapportage van Aruba ontvangen. In zijn advies hierop signaleert het CAft dat de implementatie van de consolidatiemaatregelen tot en met september achter op schema liggen. In zijn advies op de supplettoire begroting van Aruba constateert het CAft dat de groei van de uitgaven niet onder controle is, getuige de overschrijdingen die worden verwacht. Het door Aruba in het kader van het Balanced Budget Akkoord gehanteerde nominale uitgavenplafond van ANW 1.350 miljoen wordt overschreden. Op basis hiervan zal het extra inspanning vergen om het voor 2015 geplande financieringstekort van 3,7% te behalen.

#### **Begroting 2016**

Ondanks de inspanningen die Aruba heeft geleverd - waarbij die op ambtelijk niveau niet mogen worden vergeten - om de afspraken uit het BBA na te leven, constateert het CAft dat de ontwerpbegroting 2016 op dit moment niet duurzaam houdbaar is. Hoewel de informatiewaarde is verbeterd, laat deze begroting nog een te hoog tekort zien. Het CAft komt in zijn advies bij ontwerpbegroting 2016 uit op een financieringstekort van 2,9% van het BBP, hetgeen hoger is dan de 2,0% waarop Aruba rekent. Het CAft hanteert hierbij de opvatting dat de verwachte



meeropbrengsten uit invorderingsacties te optimistisch zijn. Op basis van de door Aruba zelf aangegeven verwachting dat de invoering van de Algemene Bestedingsbelasting (ABB) begin 2016 circa AWG 50 miljoen aan additionele middelen zou opbrengen vanwege een inherent hoger nalevingspercentage (compliance), heeft het CAft geadviseerd om de gerelateerde wetgeving zo spoedig mogelijk af te ronden. Als dat niet haalbaar is, adviseert het CAft voor een omvang van ca 1% BBP (ca AWG 50 mln) om te buigen aan de kostenkant.

Conform de Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht (LAft) dient de begroting uiterlijk per 15 december in de Staten te worden vastgesteld. De regering heeft uitstel gevraagd tot 31 januari 2016 en het CAft zal conform de Landsverordening de Rijksministerraad hierover positief adviseren. Het opstellen van de ontwerpbegroting 2017 zal zodanig versneld moeten worden dat tijdige aanlevering per 1 september 2016 wordt gerealiseerd. Dan kan een tijdige vaststelling door de Staten vóór 15 december mogelijk zijn.

[Einde Persbericht]

**Fotobijschrift:**

Teneinde de tekortnormen die voor 2015 en de daaropvolgende jaren door Aruba zijn vastgelegd te behalen, is een geïntensiveerde en breed gedragen inspanning vereist.

**Fotografe:**

Eric Boeldak

**Noot voor de redactie – niet voor publicatie**

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht

Manus Twisk- Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon (+5999) 512-6861



## Comunicado di Prensa

14 di december 2015

### **Presidente di CAft Age Bakker: "A pesar di tur esfuerso di parti di Aruba, ainda no tin un presupuesto permanentemente sostenibel"**

Oranjestad – Dia 10, 11 y 14 di december Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) tabata na Aruba. E deliberacionnan cu CAft a tene tabata principalmente centralisa riba ehecurion di e presupuesto di 2015 y e planificacion respectu aprobacion di e presupuesto di 2016. Banda di esey Departamento di Obra Publico (DOW) a tene un presentacion pa CAft tocante e proyectonan di infraestructura cu a contrae den forma di cooperacion publico-privu (PPP). Segun Presidente di CAft Age Bakker na nivel gubernamental ta tumando paso den bon direccion -di acuerdo cu e palabracionnan den e Convenio di Presupuesto Balansa (BBA)- pa mehora finansa publico di Aruba. Sinembargo, ainda no por papia di un presupuesto permanentemente sostenibel. Pa por alcanza e normanan di deficit cu Aruba a fiha pa 2015 y e añanan siguiente un esfuerso intensiva y carga ampliamente ta imprescindibel.

#### **Deliberacionnan di CAft**

Durante e prome dia na Aruba e presidente y e miembronan a bishita Consejo Consultativo di Aruba, sigui pa asistencia na presentacion di DOW tocante e PPPnan. Durante e presentacion aki a informa e miembronan di Colegio detayadamente tocante e dos proyectonan grandi di caminda periferico (*ringweg*) na Aruba: Coredor Berde (*Green Corridor*), cu ta den construccion for di e di tres trimester di 2015, y Watty Vos Boulevard, di cual e construccion ta programa pa cuminsa banda di maart 2016. E otro bishitanan tabata na Gobernador, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro y e Comision di Finansa y Asunto Economico di Parlamento. Tambe a haci un bishita di trabou na Banco Central di Aruba. Durante e combersacionnan di CAft a tuma luga intercambio di informacion tocante, entre otro, e cuenta anual di 2014, e reportahe di ehecurion di e di tres trimester di 2015, e prome modificacion presupuestario di 2015 y e planificacion respectu e presupuesto di 2016.

#### **Ehecurion di e presupuesto di 2015**

CAft a ricibi e di tres reportahe di ehecurion di Aruba dia 17 di november 2015. Den su conseho tocante esaki CAft ta señala cu implementacion di e medidanan di consolidacion te cu september u.p. ta cana atras pa loke ta e planificacion. Den su conseho tocante e presupuesto supletorio di Aruba CAft ta constata cu e crecimiento di e gastonan no ta bou di control, si considera e excesonan cu ta spera. Ta bay surpasa e plafond di gasto nominal di AWG 1350 miyon manteni door di Aruba den cuadro di e Convenio di Presupuesto Balansa (BBA). A base di esaki lo rekeri extra esfuerso pa alcanza e deficit di financiamiento di 3,7% programa pa 2015.

#### **Presupuesto di 2016**

A pesar di e esfuersonan cu Aruba a haci -den cual caso no por lubida esunnan haci na nivel gubernamental- pa cumpli cu e palabracionnan haci den e Convenio di Presupuesto Balansa (BBA), CAft ta constata cu e presupuesto di 2016 na e momentonan aki no ta permanentemente sostenibel. Aunke e balor di informacion a mehora, e presupuesto aki ainda ta muestra un deficit excesivo. Den su conseho tocante e proyecto di presupuesto di 2016 CAft ta yega na un deficit di financiamiento di 2,9% di e PNB, loke ta mas halto cu e 2,0% cu Aruba ta conta cu ne. Den e caso aki CAft ta mantene e opinion cu e entradanan adicional spera di e medidanan di cobranza ta



mucho optimista. A base di e expectativa cu Aruba mes a indica cu introduccion di e Impuesto General di Consumo (ABB) cuminsamento di 2016 lo produci alrededor di AWG 50 miyon na recurso adicional pa motibo di un porcentahe di cumplimiento (*compliance*) inherente mas halto, CAft a recomenda pa finalisa e legislacion corespondiente mas pronto posibel. Si esey no ta factibel, CAft ta recomenda pa reahusta un total di alrededor di 1% di e PNB (alrededor di AWG 50 miyon) na e parti di gasto. Di acuerdo cu e Ordenansa Nacional tocante supervision financiero temporal di Aruba (LAft) Parlamento mester aproba e presupuesto pa mas tarda dia 15 di december.

Gobierno a pidi un aplasamento te dia 31 di januari 2016 y, di acuerdo cu e Ordenansa Nacional, CAft lo conseha Consejo di Ministro di Reino positivamente tocante esaki. Lo mester acelera elaboracion di e proyecto di presupuesto di 2017 di tal forma cu lo realisa entrega na tempo dia 1<sup>e</sup> di september 2016. E ora ey un aprobacion na tempo door di Parlamento prome cu dia 1<sup>e</sup> di december por ta posibel.

[Fin di e Comunicado di Prensa]

**Texto na potret:**

Pa por alcanza e normanan di deficit cu Aruba a fiha pa 2015 y e añanan siguiente, segun CAft un esfuerzo intensiva y carga ampliamente ta imprescindibel.

**Fotografo:**

Eric Boeldak

**Nota pa redaccion – no pa publicacion**

Persona di contacto na CAft:

Secretariado di Colegio di supervision financier di Aruba  
Manus Twisk - Secretario  
Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084  
Email info@cft.cw  
Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto  
Telefon (+5999) 512-6861



## Komunikado di prensa

14 di desèmber 2015

### **Presidente di CAft Age Bakker: "Apesar di tur esfuerso di parti di Aruba, ainda no tin un presupuesto sostenibel riba largo plaso"**

Oranjestad – Riba 10, 11 i 14 di desèmber Kolegio di supervishon finansiero di Aruba (CAft) tabata na Aruba. E deliberashonnan ku CAft a tene tabata prinsipalmente den kuadro di ehkushon di e presupuesto di 2015 i planifikashon di e aprobashon di e presupuesto di 2016. Banda di esei Departamento di Obra Públiko (DOW) a tene un presentashon pa CAft tokante e proyektonan di infrastruktura ku ta traha riba dje den forma di un kooperashon públiko-privá (PPP). Segun presidente di CAft Age Bakker na nivel gubernamental ta tumando pasonan den bon direkshon - di akuerdo ku e palabrashonnan den e Konvenio di Presupuesto Balansá (BBA) - pa mehorá e finansa públiko di Aruba. Sinembargo, ainda no por papia di un presupuesto sostenibel a largo plaso. Pa por alkansá e normanan di défisit ku Aruba a fiha pa 2015 i e añanan siguiente, ta nesesario pa hasi un esfuerso intensivo, kual ta keda ampliamente kargá.

#### **Deliberashonnan di CAft**

Durante e promé dia na Aruba e presidente i e miembronan a bishitá e Konseho Konsultativo di Aruba, sigui pa asistencia na e presentashon di DOW tokante e PPPnan. Durante e presentashon aki a informá e miembronan di e Kolegio detayadamente tokante e dos proyektonan grandi di e kaminda rondó (*ringweg*) na Aruba: Koredor Bèrdè (*Green Corridor*), ku ta den konstrukshon for di e di tres trimèster di 2015, i Watty Vos Boulevard, di kual e konstrukshon ta programá pa kuminsá mas o ménos na mart 2016. E otro bishitanan di CAft durante e biahe na Aruba tabata serka Gobernador, Minister di Finansa, Konseho di Minister i e Komishon di Finansa i Asuntu Ekonómiko di Parlamento. Tambe a hasi un bishita di trabou na Banko Sentral di Aruba. Durante e kòmbersashonnan di CAft a tuma lugá interkambio tokante entre otro e kuenta anual di 2014, e reportahe di ehkushon di e di tres kuartal di 2015, e promé adaptashon di presupuesto di 2015 i e planifikashon di e presupuesto di 2016.

#### **E di tres reportahe di ehkushon i e promé adaptashon di presupuesto di 2015**

CAft a risibí e di tres reportahe di ehkushon di Aruba dia 17 di novèmber 2015. Den su konseho tokante esaki CAft ta señalá ku tantu ehkushon di e presupuesto komo implementashon di e medidanan di konsolidashon te ku sèptèmber ta kana atras riba e skema. Den su konseho tokante e promé adaptashon di presupuesto di Aruba, CAft ta konstatá ku e kresementu di e gastunan no ta bou di kòntrol, si konsiderá e eksesonan ku ta fèrwagt pa fin di 2015. Lo surpasá e gastu máksimo nominal di ANW 1.350 ku Aruba a fiha den e Akuerdo di Presupuesto Balansá. A base di esaki CAft ta premirá ku Aruba lo tin un défisit di finansiamentu di 4,5%. Den e adaptashon di presupuesto a inkorporá diferente rekursu èkstra, di kua diferente ta insidental. Partikularmente e kobertura pa medio di un eksonerashon di e debe di AWG 61 mion di Pais Aruba na Banko di Seguro Sosial (SVb) segun CAft no por tuma na konsiderashon, ya ku esaki no ta kambia e posishon di debe di e sektor kolektivo. Ademas, CAft ta duda si riba tèrmino korto por realisá e rekursonan ku ta spera di risibí for di, entre otro, reservanan legal, dividendo èkstra i benta di bien inmóbil i tereno. Por lo tantu, ta konsehá Aruba pa limitá e kresementu di gastu pa resto di 2015 y/òf tuma medida adishonal, pa evitá di surpasá e norma di défisit di 3,7% di e PNB.

**Presupuesto di 2016**

Apesar di e esfuersonan ku Aruba a hasi – sin lubidá esnan ku a hasi na nivel di e empleado públiko - pa kumpli ku e palabrashonnan hasí den e BBA, CAft ta konstatá ku e presupuesto di 2016 na e momentonan aki no ta sostenibel riba largo plaso. Ounke su balor informativo a mehorá, e presupuesto ainda ta mustra un défisit muchu haltu. Den su konseho tokante e proyekto di presupuesto di 2016, CAft ta yega na un défisit di finansiamentu di 2,9% di e PNB, lokual ta mas haltu ku e 2,0% ku Aruba ta konta kuné. Den e kaso aki CAft ta di opinion ku e entradanan adishonal ku ta spera di e medidanan di kobransa ta muchu optimista. Ademas, den e presupuesto di 2016 lo mester a uza e kalkulashon mas resiente di Banko Sentral di Aruba pa ku e PNB pa 2016. CAft ta konsiderá ku e kalkulashon di e PNB di 3,8% nominal inkorporá den e presupuesto di 2016 no ta realístiko. A base di e espektativa ku Aruba mes a indiká ku introdukshon di e Impuesto General di Konsumo (ABB) kuminsamentu di 2016 lo produsí alrededor di AWG 50 mion na rekurso adishonal ya ku esaki ta trese kuné outomátikamente un porsentahe di kumplimento mas haltu, CAft a rekomendá pa finalisá e legislashon korespondiente mas pronto posibel. Si esei no ta faktibel, CAft ta rekomendá pa reahustá un total di alrededor di 1% di e PNB (alrededor di AWG 50 mion) na e parti di gastu. Di akuerdo ku e Ordenansa Nashonal tokante supervishon finansiero temporal di Aruba (LAft) Parlamento mester aprobá e presupuesto pa mas tardá dia 15 di desèmber. Gobièrnu a pidi ekstenshon te 31 di yanüari 2016, i konforme e Ordenansa Nashonal CAft duna un konseho positivo na Konseho di Minister di Reino riba e petishon ei. Lo mester aselerá elaborashon di e proyekto di presupuesto di 2017 di tal forma ku lo realisá entrega na tempu dia 1 di sèptèmber 2016. E ora ei un aprobashon na tempu dor di Parlamento promé ku dia 15 di desèmber ta posibel.

[Fin di komunikado]

**Deskripsjon di foto:**

Pa por alkansá e normanan di défisit ku Aruba a fiha pa 2015 i e añanan siguiente, segun CAft ta nesesario pa hasi un esfuerso intensivo, kual ta keda ampliamente kargá.

**Nota pa redakshon– no pa publikashon****Persona di kontakto CAft:**

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero di Aruba

Manus Twisk – Sekretario

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

**Kontakto pa prensa:**

Jefka Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



## Press Release

December 14<sup>th</sup>, 2015

### **CAft chairman Age Bakker: "Despite efforts made by Aruba, the budget is not sustainable in the long run"**

**Oranjestad - On December 10, 11 and 14, the Board of financial supervision Aruba (CAft) visited Aruba. The consultations that the CAft held were largely dominated by the execution of the 2015 budget and the planning of the adoption of the 2016 budget. In addition, the Public Works Department (DOW) held a presentation for the CAft on some infrastructure projects in the form of Public Private Partnerships (PPP's) that are carried out. According CAft chairman Age Bakker - in line with the agreements established in the Balanced Budget Agreement (BBA) - on an administrative level steps are made in the right direction in order to improve the Aruban public finances. Nevertheless, the budget is not sustainable in the long run. So in order to achieve the deficit norms established by Aruba for 2015 and subsequent years, a reinforced and broad-based effort is required.**

#### **Consultations CAft**

During the first day on Aruba, the chairman and the Board members visited the Advisory Council of Aruba, followed by attendance of a presentation of the DOW on PPPs. During this presentation, the Board members were informed in detail about the two major ring road projects in Aruba: the Green Corridor which is under construction since the third quarter of 2015, and the Watty Vos Boulevard, of which the construction is scheduled to begin around March 2016. Furthermore a visit was paid to the Governor, the Minister of Finance, the Council of Ministers and the Committee on Financial and Economic Affairs of Parliament. The Central Bank of Aruba was visited as well. During the deliberations of the CAft information was exchanged amongst others about the financial statements of 2014, the implementation report for the third quarter 2015, the first budget amendment of 2015 and the planning of the 2016 budget.

#### **Third implementation report and first 2015 budget amendment**

On November 17<sup>th</sup>, 2015 the CAft received the third implementation report of Aruba. In its advice, the CAft observes that both the budget execution and the implementation of the consolidation measures up till September are lagging behind. In its opinion on the first budget amendment of Aruba the CAft states that the spending growth is not under control, as can be deducted by the excesses that are expected by the end of 2015. The nominal expenditure ceiling of ANW 1350 million, as adopted by Aruba as part of the Balanced Budget Agreement, is exceeded. Based hereon, the CAft expects that in 2015 Aruba will have a budget deficit of 4.5%. In the budget amendment various additional resources have been included, several of which are incidental. In particular the coverage by means of a cancellation of the debt of AWG 61 million of Aruba to the Social Insurance Bank (Svb), according to the CAft cannot be taken into account since it does not change the debt position of the public sector. In addition, the CAft doubts that the expected short-term resources can be attained, including the legal reserves, the additional dividends and the sale of real estate and land. Aruba is therefore advised to limit expenditure growth in the remainder of 2015 and/or take additional measures, in order to avoid exceeding the deficit limit of 3.7% of GDP.

**2016 Budget**

Despite the efforts that Aruba has made – which certainly includes the efforts at the official level - to comply with the agreements stated in the BBA, the CAft ascertains that the 2016 draft budget currently is not sustainable in the long run. Despite the enhancement of its information value, the budget still shows an excessive deficit. In its advice on the 2016 draft budget, the CAft calculates a deficit of 2.9% of the GDP, which is higher than the 2.0% Aruba is counting on. The CAft considers that the expected additional revenues from recovery measures are too optimistic. Furthermore, in the 2016 budget the most recent GDP estimate for 2016 of the Central Bank of Aruba should be used. CAft deems the nominal 3.8% of the GDP as estimated in the 2016 budget unrealistic. On the basis of the expectation as indicated by Aruba itself that the introduction of the General Expenditure Tax (ABB) in early 2016 would yield additional resources of approximately AWG 50 million because of inherently higher compliance rates (compliance), the CAft has recommended to finalize the relevant legislation as soon as possible. If that is not feasible, the CAft recommends for an amount of approximately 1% of GDP (approximately AWG 50 million) be adjusted in expenditures. In accordance with the National Ordinance on Aruba Temporary Financial Supervision (LAft) the budget should be adopted at the latest by December 15 by Parliament. The government has requested an extension until January 31<sup>st</sup>, 2016 and in accordance with the Ordinance the CAft will advise the Kingdom Council of Minister positively about it. The preparation of the 2017 draft budget will have to be accelerated so that timely delivery is achieved by September 1<sup>st</sup>, 2016. In that case a timely adoption by Parliament before December 15<sup>st</sup> is achievable.

[End Press release]

**Photo description:**

In order to achieve the deficit norms established by Aruba for 2015 and subsequent years, according to the CAft a reinforced and broad-based effort is required.

**Photographer:**

Eric Boeldak

**Note for editing department - not for publication****Contact person CAft:**

Secretariat College financial supervision Aruba  
Manus Twisk - Secretary  
Phone number (+5999) 461-9081  
Email info@cft.cw  
Website www.cft.cw

**Press contacts:**

Jefka Alberto  
Phone number (+5999) 512-6861